

— az ilyen fenyegetettség fennállása kivételesen bizonyítottnak tekinthető, amikor a fennálló fegyveres konfliktust jellemző megkülönböztetés nélküli erőszak – a kiegészítő védelem iránti kérelmet elbíráló illetékes nemzeti hatóságok vagy az ilyen kérelmet elutasító határozatot elbíráló tagállami bíróságok értékelése szerint – olyan nagyfokú, hogy megalapozott okokból azt kell feltételezni, hogy az érintett országba vagy adott esetben az érintett régióba visszaküldött polgári személy pusztán az annak területén való tartózkodása miatt az említett fenyegetettség tényleges veszélyének lenne kitéve.

(¹) HL C 8., 2008.1.12.

A Bíróság (negyedik tanács) 2009. február 17-i ítélete (a Conseil d'État [Franciaország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Commune de Sausheim kontra Pierre Azelvandre

(C-552/07. sz. ügy) (¹)

(2001/18/EK irányelv – Géntechnológiával módosított szervezetek szándékos kibocsátása – A kibocsátás helye – Bizalmasság)

(2009/C 90/07)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felperes: Commune de Sausheim

Alperes: Pierre Azelvandre

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Conseil d'État (Franciaország) – A géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátásáról szóló, 1990. április 23-i 90/220/EGK tanácsi irányelv (HL L 117., 15. o.) [19. cikkének], valamint a környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésekről szóló, 2003. január 28-i 2003/4/EK parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 41., 26. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 375. o.) [4. cikkének] értelmezése – A géntechnológiával módosított szervezetek (GMO) „felhasználási helyének” fogalma – Az ingatlan-nyilvántartásban önálló ingatlanként nyilvántartott, meghatározott földrészlethez, vagy pedig ennél nagyobb földrajzi egységhez (községhez, járáshoz,

megyéhez) kapcsolódó felhasználás – Az első esetben, a kérdéses földrészlet helyrajzi száma hozzáférhetővé tételének a közrenddel vagy a személyi- és vagyonbiztonsággal összefüggő okokból való elutasítására vonatkozó lehetőség

Rendelkező rész

- 1) A géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátásáról és a 90/220/EGK tanácsi irányelv hatályaon kívül helyezésétől szóló, 2001. március 12-i 2001/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 25. cikke (4) bekezdésének első francia bekezdése értelmében vett „kibocsátás helyét” a bejelentő által az említett kibocsátás helyének meghatározására vonatkozóan az irányelv 6., 7., 8., 13., 17., 20. és 23. cikkében előírt eljárások keretében az azon tagállam illetékes hatóságainak benyújtott információk összessége alapján kell meghatározni, amelynek területén a kibocsátást tervezik.
- 2) A közrend védelmére vagy a törvény által biztosított egyéb titokvédelemre vonatkozó fenntartásra nem lehet hivatkozni a 2001/18 irányelv 25. cikkének (4) bekezdésében felsorolt információk hozzáférhetővé tételével szemben.

(¹) HL C 37., 2008.2.9.

A Bíróság (harmadik tanács) 2009. február 19-i ítélete (a Corte suprema di cassazione [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Athesia Druck Srl kontra Ministero delle Finanze, Agenzia delle Entrate

(C-1/08. sz. ügy) (¹)

(Hatodik HÉA-irányelv – A 9. cikk (2) bekezdésének e) pontja – A 9. cikk (3) bekezdésének b) pontja – Tizenharmadik HÉA-irányelv – 2. cikk – Teljesítési hely – Reklámszolgáltatók – A HÉA visszatérítése – Adóképviseelő)

(2009/C 90/08)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Corte suprema di cassazione

Az alapeljárás felei

Felperes: Athesia Druck Srl

Alperesek: Ministero delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Tárgy

A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 9. cikke (2) bekezdése e) pontjának értelmezése – Reklámszolgáltatás – A szolgáltatás helyének meghatározása – A Közösség területén székhellyel rendelkező vállalkozás által harmadik államban székhellyel rendelkező, de valamely tagállamban adóképviseelővel rendelkező vállalkozás részére nyújtott szolgáltatás

Rendelkező rész

Reklámszolgáltatások esetében, ha a szolgáltatás címzettje az Európai Közösségen kívül telepedett le, a szolgáltatásnyújtás helye főszabály szerint az 1984. július 31-i 84/386/EGK tizedik tanácsi irányelvvél módosított, a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 9. cikke (2) bekezdésének e) pontja értelmében a címzett székhelye. A tagállamok azonban a módosított 77/388 hatodik irányelv 9. cikke (3) bekezdésének b) pontjában biztosított lehetőséghez is folyamodhatnak, és az említett főszabálytól eltérve úgy tekinthetik, hogy a szóban forgó szolgáltatásokat az érintett tagállamon belül teljesítették.

Ha az érintett tagállam élt a módosított 77/388 hatodik irányelv 9. cikke (3) bekezdésének b) pontjában említett lehetőséggel, az Európai Közösségen belül letelepedett szolgáltatásnyújtó által harmadik államban honos – akár végső, akár köztes – címzett részére teljesített reklámszolgáltatást az Európai Közösségen belül teljesítettnek kell tekinteni azzal a feltétellel, hogy a módosított 77/388 hatodik irányelv 9. cikke (3) bekezdésének b) pontja értelmében vett tényleges használatra és igénybevételre az érintett tagállam területén kerül sor. Ez a helyzet áll elő a reklámszolgáltatások esetében, ha a szolgáltatásnyújtás tárgyát képező reklámműveket az érintett tagállam területéről terjesztik.

A módosított 77/388 hatodik irányelv 9. cikke (3) bekezdésének b) pontja nem eredményezheti az Európai Közösségen kívül letelepedett szolgáltatásnyújtó által saját megbízóinak nyújtott reklámszolgáltatások adóztatását, még ha e szolgáltatásnyújtó korábbi szolgáltatásnyújtások köztes címzettjének is minősült, mivel az ilyen szolgáltatásnyújtás nem tartozik az említett irányelv 9. cikke (2) bekezdése e) pontjának hatálya alá, sem általánosabban az említett irányelv 9. cikkének hatálya alá, amely rendelkezésekre ugyanazon irányelv 9. cikke (3) bekezdésének b) pontja kifejezetten hivatkozik.

A szolgáltatásnak a módosított 77/388 hatodik irányelv 9. cikke (3) bekezdésének b) pontja szerinti adóköteles jellege nem akadályozza az adóalany hozzáadottértékadó-visszatérítésre való jogosultságának, amennyiben megfelel a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – a hozzáadottérték-adónak az ország

[helyesen: a Közösség] területén nem honos adóalanyok részére történő visszatérítésének szabályairól szóló, 1986. november 17-i 86/560/EGK tizenharmadik tanácsi irányelv 2. cikkében előírt feltételeknek.

Az adóképviseelő kinevezése önmagában nincs befolyással arra, hogy a képviselt személy által igénybe vett vagy teljesített szolgáltatások adókötelesek-e.

(¹) HL C 64., 2008.3.8.

A Bíróság (harmadik tanács) 2008. november 27-i végzése (Tribunal Superior de Justicia de Cataluña [Spanyolország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – N.N. Renta SA kontra Tribunal Económico-Administrativo Regional de Cataluña (TEARC), Generalidad de Cataluña

(C-151/08. sz. ügy) (¹)

(Az eljárási szabályzat 104. cikkének 3. §-a – Hatodik HÉA-irányelv – 33. cikk (1) bekezdés – A „forgalmi adó” fogalma – A vagyónátruházást és az okiratba foglalt jogcselekményeket terhelő adó)

(2009/C 90/09)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Superior de Justicia de Cataluña

Az alapeljárás felei

Felperes: N.N. Renta SA

Alperesek: Tribunal Económico-Administrativo Regional de Cataluña (TEARC), Generalidad de Cataluña

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Tribunal Superior de Justicia de Cataluña – A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet 1. kötet 23. o.) 33. cikkének értelmezése – A „forgalmi adó” fogalma – A vagyónátruházást és az okiratba foglalt jogcselekményeket terhelő nemzeti adó